

**Генеральная Ассамблея**

Distr.: Limited
26 September 2016
Russian
Original: English

Совет по правам человека

Тридцать третья сессия

Пункт 10 повестки дня

Техническая помощь и создание потенциала

Австралия*, **Италия***, **Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии**, **Соединенные Штаты Америки***, **Турция***, **Южная Африка†**: проект резолюции

33/... Помощь Сомали в области прав человека*Совет по правам человека,**руководствуясь Уставом Организации Объединенных Наций,**подтверждая Всеобщую декларацию прав человека,**признавая, что мир и безопасность, развитие и права человека являются основами системы Организации Объединенных Наций,**вновь подтверждая свое уважение суверенитета, территориальной целостности, политической независимости и единства Сомали,**вновь подтверждая также свои предыдущие резолюции по Сомали,**ссылаясь на свои резолюции 5/1 и 5/2 от 18 июня 2007 года,**признавая сохраняющуюся безотлагательную потребность в увеличении масштабов и повышении согласованности и качества всех мер по созданию потенциала и оказанию технической помощи Сомали в области прав человека и приветствуя в этой связи участие государств в универсальном периодическом обзоре по Сомали,**признавая также ту роль, которую играют и будут продолжать играть женщины в мобилизации общин и миростроительстве в сомалийском обществе, и важность содействия расширению их экономических прав и возможностей и участию в процессах принятия политических и государственных решений, в том числе в парламенте и на всех уровнях управления, в соответствии с резо-*

* Государство, не являющееся членом Совета по правам человека.

† От имени государств – членов Организации Объединенных Наций, которые являются членами Группы африканских государств.

GE.16-16551 (R) 270916 270916



* 1 6 1 6 5 5 1 *

Просьба отправить на вторичную переработку



люцией 1325 (2000) Совета Безопасности от 31 октября 2000 года по вопросу о женщинах, мире и безопасности,

1. *приветствует* твердое стремление федерального правительства Сомали улучшить положение в области прав человека в Сомали и в этой связи приветствует также:

a) принятие и ратификацию законопроекта о создании национальной комиссии по правам человека;

b) ратификацию федеральным правительством Конвенции о правах ребенка;

c) достигнутый прогресс в принятии законопроекта о сексуальных преступлениях;

d) согласование и опубликование национального плана действий по искоренению сексуального насилия в условиях конфликта;

e) прилагаемые федеральным правительством Сомали усилия по разработке первого за 30 лет национального плана развития государства и включенные в него обязательства по защите прав человека и поощрению гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин;

f) меры по осуществлению «дорожной карты» в области прав человека в постпереходный период, которая включает в себя проведение консультаций с гражданским обществом и формируемыми региональными администрациями и в этой связи содержит призыв к поддержке со стороны международного сообщества;

g) работу, проделанную Министерством по делам женщин и правам человека в качестве ведущего федерального государственного органа по осуществлению повестки дня в области прав человека в Сомали, в частности гендерной стратегии, действующего совместно с Министерством юстиции и по делам религий и другими ведомствами;

h) национальную политику в области безопасности, согласованную на Национальном форуме руководителей, в качестве еще одного важного шага в рамках реформы сектора безопасности, предоставляющего федеральному правительству Сомали возможность обеспечивать безопасность народа Сомали;

i) продолжающуюся институционализацию поощрения и защиты прав человека в Сомали, включая усилия по обеспечению защиты гражданского населения, внутренне перемещенных лиц и возвращающихся беженцев и поощрению прав человека в планах реформы в сфере безопасности и правосудия;

2. *также приветствует* неизменную приверженность федерального правительства Сомали процессу универсального периодического обзора и в этой связи приветствует принятие им рекомендаций, вынесенных в ходе обзора, в том числе рекомендацию ратифицировать Конвенцию о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин и Африканской хартии прав человека и народов, создать национальное правозащитное учреждение в соответствии с Парижскими принципами, направить постоянное приглашение мандатариям специальных процедур для проведения расследований, принять меры по защите гражданских лиц от нападений и предотвращать вербовку и использование детей-солдат;

3. *выражает обеспокоенность* в связи с сообщениями о нарушениях и ущемлении прав человека в Сомали и подчеркивает необходимость положить конец культуре безнаказанности, обеспечить соблюдение прав человека для всех и привлекать к ответственности всех тех, кто совершает любые такие преступления;

4. *выражает также обеспокоенность* в связи со злоупотреблениями и нарушениями, направленными против девочек и женщин, включая сексуальное и гендерное насилие, детские, ранние и принудительные браки и калечащие операции на женских половых органах, и злоупотреблениями и нарушениями, направленными против детей, включая незаконную вербовку и использование детей-солдат, убийства и причинение увечий, изнасилования и другие акты сексуального и гендерного насилия и похищения, и подчеркивает необходимость привлечения к ответственности лиц, виновных в совершении таких нарушений и злоупотреблений;

5. *выражает далее обеспокоенность* в связи с тем, что внутренне перемещенные лица, в число которых могут входить женщины, дети и лица, принадлежащие к меньшинствам, по-прежнему несут на себе основное бремя продолжающегося насилия, злоупотреблений и нарушений, при этом наибольшему риску подвергаются самые маргинализированные и уязвимые лица;

6. *выражает обеспокоенность* по поводу нападений и запугивания правозащитников, включая журналистов, в Сомали и настоятельно призывает власти продолжать усилия, направленные на запрещение, предупреждение и защиту от всех незаконных похищений, убийств, нападений, актов запугивания и преследования журналистов, с тем чтобы содействовать уважению свободы выражения мнений и убеждений и положить конец культуре безнаказанности, привлекая к ответственности тех, кто совершает любые такие преступления;

7. *решительно осуждает* совершаемые группой «Аш-Шабааб» и ее пособниками серьезные и систематические нарушения и злоупотребления в отношении гражданского населения, в том числе женщин, детей, журналистов, членов парламента и правозащитников, и призывает к немедленному прекращению этих нарушений и злоупотреблений и привлечению виновных к ответственности;

8. *признает* важность и эффективность международной помощи Сомали и подчеркивает, что главная ответственность за поощрение и защиту прав человека в Сомали по-прежнему лежит на федеральном правительстве Сомали;

9. *подчеркивает* важность скоординированной международной помощи Сомали в области прав человека и в этой связи приветствует:

a) продолжающуюся работу по достижению целей, определенных в Программе по Сомали, признавая, что между федеральным правительством Сомали и международным сообществом должны быть достигнуты новые договоренности в целях обеспечения с начала 2017 года, после истечения действия в конце 2016 года нынешней Программы по Сомали, скоординированного подхода к вопросам развития, безопасности и политическим вопросам;

b) неизменную и жизненно важную приверженность Миссии Африканского союза в Сомали, отмечая потери и жертвы со стороны погибших в ходе боевых действий сотрудников, и Межправительственного органа по вопросам развития;

10. *призывает* международных доноров предоставлять своевременную и ощутимую помощь и наращивать сотрудничество с правительством Сомали на федеральном, региональном и субнациональном уровнях;

11. *отмечает* усилия государств, принимающих у себя сомалийских беженцев, настоятельно призывает все принимающие государства выполнить свои обязательства в соответствии с международным беженским правом и настоятельно призывает международное сообщество продолжать предоставлять финансовую помощь, с тем чтобы принимающие государства могли удовлетворять гуманитарные потребности сомалийских беженцев в регионе, содействовать реинтеграции беженцев, возвращающихся в Сомали, когда возникнут приемлемые условия, и оказывать поддержку внутренне перемещенным лицам;

12. *призывает* федеральное правительство Сомали при поддержке со стороны международного сообщества:

a) подготовить и провести в 2016 году заслуживающий доверия, транспарентный и всеобъемлющий процесс выборов с целью формирования Верхней палаты, избрания членов Народной палаты и последующего избрания президента и правительства в соответствии с согласованными рамками и избирательной моделью;

b) подтвердить свою приверженность обеспечению по крайней мере 30-процентного участия женщин в качестве членов парламента в обеих палатах;

c) продолжать важную работу, связанную с пересмотром Конституции после избирательного процесса 2016 года в рамках процесса проведения в 2020 году выборов «один человек, один голос», и настоятельно призывает все стороны работать сообща для достижения этой цели, признавая при этом важное значение уважения верховенства права и роли Конституции в защите прав граждан и поощрения национального единства;

d) поощрять примирение и диалог на федеральном, региональном и субрегиональном уровнях, признавая важность помощи, оказываемой Межправительственным органом по вопросам развития;

e) продолжать работу по созданию независимых, подотчетных и эффективных судебных институтов и добиваться оказания ощутимой и своевременной помощи от, в частности, региональных органов в целях реформирования сомалийской судебной системы и расширения потенциала сомалийских судей с особым упором на поощрение и защиту прав человека и борьбу с коррупцией;

f) провести своевременные, эффективные, беспристрастные и транспарентные расследования по всем случаям убийств журналистов и возбудить судебное преследование в отношении всех виновных в совершении противоправных деяний в соответствии с Законом о средствах массовой информации и другими применимыми внутренними и международными правовыми обязательствами, обеспечить безопасность и пространство для работы свободной прессы и принять меры по защите и поддержке гражданского общества и правозащитников, в особенности ввиду предстоящего процесса выборов;

g) ясным и доступным образом положить конец преобладающей культуре безнаказанности и проводить политику абсолютной нетерпимости к сексуальному и гендерному насилию, особенно сексуальному насилию в условиях конфликта, обеспечив привлечение к ответственности лиц, виновных в совершении актов сексуального насилия, эксплуатации и жестокого обращения и причастных к ним, независимо от их статуса или служебного положения;

- h)* обеспечить равноправное участие женщин, молодежи, представителей групп меньшинств и других маргинализованных групп в национальных политических процессах;
- i)* эффективно выполнять обязательства государства в соответствии с Конвенцией о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин;
- j)* опубликовать план, демонстрирующий, каким образом будет осуществляться Закон о средствах массовой информации в соответствии с международными обязательствами и обязанностями страны в области прав человека;
- k)* согласовать национальные, региональные, субрегиональные и субнациональные политические стратегии и нормативно-правовые рамки с применимыми обязательствами в области прав человека и другими обязательствами, в том числе обязательствами, указанными во временной Конституции и повестках дня по миграции и правам человека на федеральном, региональном и субнациональном уровнях;
- l)* обеспечить подотчетность государственных учреждений и сил безопасности, а также связанных с ними структур, и в процессе этого повысить уровень осведомленности и подготовки сил безопасности Сомали на национальном и субнациональном уровнях по вопросам прав человека, включая вопросы защиты гражданского населения от, в частности, сексуального и гендерного насилия и предотвращения внесудебных казней, при своевременной и ощутимой поддержке международного сообщества; обеспечить введение комплексных процедур проверки кандидатов на зачисление в силы безопасности и органы безопасности; и издать четкие и гласные приказы о необходимости выполнения национальными вооруженными силами Сомали, национальной полицией Сомали и связанными с ними военизированными формированиями соответствующих норм международного права;
- m)* работать с региональными лидерами в направлении всеобъемлющей реформы сектора безопасности;
- n)* обращаться с прекратившими борьбу комбатантами, включая детей до 18 лет, в соответствии с применимыми обязательствами на основе положений внутреннего и международного права, в частности международного права прав человека и международного гуманитарного права, в зависимости от конкретного случая;
- o)* продолжать принимать меры в целях реализации планов действий по прекращению незаконной вербовки и использования детей национальными вооруженными силами Сомали;
- p)* сотрудничать со специализированными учреждениями, такими как Детский фонд Организации Объединенных Наций, для обеспечения того, чтобы бывшие солдаты в возрасте до 18 лет были реабилитированы в соответствии с международными стандартами;
- q)* обеспечить благополучие и защиту всех внутренне перемещенных лиц, в том числе от сексуального и гендерного насилия, а также от эксплуатации и жестокого обращения со стороны представителей государства или международного военного или гражданского персонала; добиваться долгосрочных решений для всех внутренне перемещенных лиц, в том числе наиболее уязвимых; обеспечить полное соблюдение принципа консультативности и применение передовой практики в области переселения, а также наличие безопасных, располагающих санитарно-гигиеническими средствами и предусматривающих базовые услуги новых мест размещения; обеспечить беспрепятственный доступ

для гуманитарных организаций; признать повышенную уязвимость внутренне перемещенных лиц; обеспечить беспрепятственный гуманитарный доступ к нуждающимся лицам, где бы они ни находились на территории Сомали; и гарантировать нейтральность, беспристрастность и независимость гуманитарных организаций от политического, экономического и военного вмешательства с уделением особого внимания правам, свободам и потребностям этнических и религиозных меньшинств, нуждающихся в гуманитарной помощи;

r) продолжать принимать конструктивное участие в процессе универсального периодического обзора, в том числе посредством выполнения обязательств, взятых в ходе обзора в 2016 году;

13. *высоко оценивает* деятельность Независимого эксперта по вопросу о положении в области прав человека в Сомали;

14. *подчеркивает* важность технической помощи в деле создания заслуживающих доверие и беспристрастных внутренних механизмов для осуществления мониторинга, расследований и представления публичных данных в целях выявления проблем в области прав человека и предоставления информации уполномоченным органам с целью использования ими надлежащих средств правовой защиты;

15. *подчеркивает также* важную роль совместного мониторинга и представления данных о положении в области прав человека в Сомали внутренними и международными экспертами и федеральным правительством Сомали, а также ключевую роль, которую может играть такой мониторинг прав человека в оценке и обеспечении успешной реализации проектов технической помощи, которые в свою очередь должны служить интересам всех сомалийцев;

16. *подчеркивает* важность осуществления Миссией Организации Объединенных Наций по содействию Сомали ее мандата на всей территории Сомали и необходимость обеспечения синергизма с работой Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека;

17. *постановляет* продлить срок действия мандата Независимого эксперта по вопросу о положении в области прав человека в Сомали в рамках пункта 10 повестки дня на один год;

18. *просит* Независимого эксперта продолжать взаимодействовать с правительством Сомали на национальном и субнациональном уровнях, с гражданским обществом и Миссией Организации Объединенных Наций по содействию Сомали в целях оказания помощи Сомали в осуществлении:

a) ее внутренних и международных обязательств в области прав человека;

b) резолюций Совета по правам человека, других договоров по правам человека и связанных с ними регулярных докладов;

c) рекомендаций, принятых к исполнению в ходе универсального периодического обзора;

d) других правозащитных обязательств, включая «дорожную карту» в области прав человека на постпереходный период и особенно процесс создания независимой комиссии по правам человека и защиты прав человека в ходе выборов и политического перехода к новому правительству;

19. *просит также* Независимого эксперта представить доклад Совету по правам человека на его тридцать шестой сессии;

20. *просит* Управление Верховного комиссара и другие соответствующие учреждения Организации Объединенных Наций оказывать Независимому эксперту всю кадровую, техническую и финансовую помощь, необходимую для выполнения его мандата;

21. *постановляет* продолжать активно заниматься этим вопросом.
